



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
6 February 2006  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**  
**Двадцать восьмая сессия**

**Краткий отчет о 606-м заседании,**  
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 27 января 2003 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Феррер Гомеш

**Содержание**

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

*Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый  
периодические доклады Республики Конго*

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

*В отсутствие г-жи Ачар г-жа Феррер Гомеш, заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 15 ч.05 м.*

**Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)**

*Объединенные первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Республики Конго (CEDAW/C/COG/1-5 и Add.1)*

1. По приглашению Председателя г-жа Эммануэль-Адуки и г-жа Мавунгу-Макая (Республика Конго) занимают место за столом Комитета.
2. **Г-жа Эммануэль-Адуки** (Республика Конго) говорит, что, хотя Республика Конго является участником Конвенции с 1982 года, она не представляла докладов Комитету. Министр по делам женщин намерен устранить это упущение.
3. Принимая меры по улучшению положения женщин и девушек, Республика Конго руководствуется положениями Дакарской платформы действий и Пекинской декларации. Несмотря на прогресс, достигнутый Республикой Конго, экономические трудности и непрекращающийся конфликт усилили уязвимость женщин.
4. Подавляющую часть населения Республики Конго составляют молодые люди: 75 процентов — в возрасте до 45 лет и 45 процентов — до 15 лет; женщины составляют 52 процента и 57 процентов людей живут в городских районах. В соответствии с Конституцией от 20 января 2002 года, принятой на референдуме, был создан двухпалатный парламент и запрещается дискриминация по признакам происхождения, социального или материального положения, социальных, этнических и географических связей, пола, образования, языка, образа мышления или местожительства.
5. Конституция предоставляет международным конвенциям, участником которых стала страна, примат над внутренним законодательством. Однако, если говорить о равенстве между мужчинами и женщинами, юридическая и фактическая дискриминация сохраняется ввиду законодательных положений и обычного права. Мужчина юридически является главой домашнего хозяйства, выбирает дом

для семьи, может запретить своей жене заниматься той или иной профессией и может обвинить свою жену в прелюбодеянии. Полигамия разрешена законом. Отношение к замужним женщинам более благосклонное, чем к мужчинам, платящим налоги, они не могут работать ночью и имеют право на 11 часов отдыха в день подряд. Традиции определяют модели поведения женщин, строгие предписываемые традицией правила для вдов, допускают левиратный брак и делают женщин уязвимыми перед насилием. Замужние женщины не обязаны принимать национальность своих мужей.

6. Закон предоставляет мальчикам и девочкам равный доступ к системе образования, которая является бесплатной и обязательной до 16 лет. Однако в результате вооруженного конфликта число учащихся, посещающих школы, сократилось. Количество девочек в системе среднего образования снизилось из-за психологических барьеров, традиций, ранней беременности и нищеты. Женщины недопредставлены в системе высшего образования. В начальных школах в основном преподают женщины, однако их число уменьшается на каждом последующем уровне школьной системы. Республика Конго предоставляет равный доступ к получению стипендий, а учреждения, занимающиеся вопросами развития, и правительство взаимодействуют друг с другом в целях обеспечения средств для обучения в средней школе и на университетском уровне девушек с низкими доходами. Осуществление программ ликвидации неграмотности среди взрослого населения было возобновлено после продолжительного конфликта, при этом ведется ремонт объектов пострадавшей школьной инфраструктуры. Образование детей, особенно девочек, представляющих группы меньшинств, вызывает большую обеспокоенность.

7. До 1992 года ответственность за женскую проблематику несло министерство по социальным вопросам. В 1992 году было создано министерство в целях содействия вовлечению женщин в процесс развития. Нынешняя структура включает государственный секретариат по улучшению положения женщин и вовлечению их в процесс развития под эгидой министерства сельского хозяйства, животноводства и рыболовства, при этом в каждом департаменте страны имеется его подразделение. Государственный секретариат тесно взаимодействует с 450 НПО и учреждениями, занимающимися вопро-

сами развития. В 1999 году был разработан план действий правительства; его приоритеты касаются поощрения прав женщин, предупреждения насилия, борьбы с нищетой и улучшения состояния здоровья и окружающей среды. В настоящее время обсуждаются итоги оценки этого Плана.

8. Проституция запрещена. Правительство и НПО сосредотачивают свои усилия на повышении степени осведомленности о болезнях, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДе среди проституток, как правило, молодого возраста. Хотя Конституция предоставляет гарантии равенства и число женщин-кандидатов на выборах растет благодаря кампании повышения степени осведомленности, проводимой правительством и НПО, лишь 89 женщин были избраны в Национальный совет, сенат и центральные и местные органы власти, при этом не многие из них работают в дипломатических миссиях страны и международных организациях.

9. Конголезский закон и международные договоры, участником которых является страна, предоставляют женщинам и мужчинам равный доступ к занятости и равные права в плане продвижения по службе и оплаты труда. Однако на гражданской службе отсутствие квалифицированных специалистов затрудняет профессиональный рост женщин, которые составляют одну треть сотрудников. Женщины имеют право на отпуск по беременности, и им не разрешается работать ночью или выполнять опасную для здоровья работу. Они составляют 70 процентов сельскохозяйственных рабочих и выполняют большинство трудовых операций, связанных с переработкой и продажей сельскохозяйственных продуктов.

10. Болезни репродуктивной системы являются наиболее общей причиной обращения женщин к врачам. Дородовой и послеродовой уход широко не распространен. Показатель использования контрацептивных средств является низким, составляя примерно 3 процента. Закон от 31 июля 1920 года запрещает аборт и пропаганду контрацепции, однако число абортов является высоким, как и коэффициент связанных с ними осложнений. Парламент обсуждает законопроект об отмене этого закона.

11. Женщины с неохотой сообщают о физическом насилии и устных оскорблениях, от которых они страдают. Последствия вооруженного конфликта в стране обусловили необходимость организации

правительством, НПО, а также учреждениями, занимающимися вопросами развития, кампании по повышению степени осведомленности в целях обеспечения медицинского и психологического лечения и оказания юридической помощи жертвам сексуального насилия. Ряд граждан обоих полов в возрасте 10 лет и старше были опрошены в центрах охраны здоровья матери и ребенка. Лишь в некоторых случаях было получено подтверждение факта изнасилования. С другой стороны, почти все случаи были связаны с небезопасным сексом, а некоторых из них — с потреблением наркотиков.

12. Личная приверженность главы государства и министра, отвечающего за улучшение положения женщин, а также усилия НПО, женских групп и учреждений развития помогли конголезским женщинам осознать свои права и обеспечили их более заметное и активное участие в политической жизни. Многие еще предстоит сделать, однако женщины страны и руководители не позволяют обратить вспять достигнутый прогресс.

#### *Статьи 1 и 2 Конвенции*

13. **Г-жа Шин** хотела бы знать, намерено ли правительство принять меры в отношении внутреннего законодательства, которое закрепляет дискриминацию, поскольку международные договоры превалируют над внутренним законодательством. В докладе и устном выступлении Республики Конго говорилось о юридической и фактической дискриминации, однако этого недостаточно для признания проблем: соблюдение Конвенции, программ и политики в целях устранения этих проблем должно осуществляться на практике. Она спрашивает, каковы планы правительства в отношении этих действий. Она также просит представить подробную информацию об участии НПО в подготовке доклада и интересуется, проводились ли публичные консультации по докладу либо в рамках средств массовой информации, либо официального бюллетеня правительства.

14. **Г-жа Кваку** указывает, что Республике Конго потребовалось 20 лет для представления докладов Комитету. Страна испытала на себе политические и другие кризисы, однако она хотела бы знать, понимает ли она, что ей может быть оказана помощь в подготовке докладов. Она надеется, что правительство обратится за такой помощью во избежание задержек в представлении будущих докладов. Она также спрашивает, почему ответственность за

улучшение положения женщин возложена на министерство сельского хозяйства, скотоводства и рыболовства.

15. **Г-жа Таварес да Силва** проявляет обеспокоенность по поводу того, что в докладе, который в противном случае был бы полным и в котором приводятся статистические данные и продемонстрировано должное критическое отношение, не говорится о приверженности правительства делу устранения того, что признается в качестве дискриминационного положения. Налицо явное противоречие между принципами, закрепленными в Конституции, и реальностью в Конго, в которой дискриминация в отношении женщин является вопиющей. Например, почему явно проявляется терпимость к такой практике, как сексуальное домогательство к учащимся девочкам со стороны их преподавателей и почему устранение полигамии представляется долгосрочной проблемой? Состояние неподготовленности общественного мнения было выдвинуто в качестве одного из разъяснений, но правительство должно заниматься изменением мировоззрения, а также законов и обеспечивать защиту прав человека независимо от отношения общественности.

16. **Г-н Меландер** отмечает, что, хотя международные договоры превалируют над национальным законодательством в Конго, все еще сохраняется много дискриминационных законов. У него складывается впечатление, что в этой стране отсутствует надлежащая информация о Конвенции, поэтому он хотел бы знать, каковы планы правительства по подготовке судей, членов парламента и других ключевых групп о ее положениях и действует ли прецедентное право, на основании которого обеспечивалось непосредственное применение Конвенции, и каковы были результаты такого применения. Правительство должно подумать об усилении общего конституционного запрещения дискриминации путем включения в закон определения дискриминации, которое содержится в Конвенции.

17. **Г-жа Капалата** отмечает, что ценность законов заключается в их практическом исполнении — этап, который, по-видимому, отсутствует в Конго. Правительство, по-видимому, проявляет нарочитое невнимание и парализовано традициями и табу, для устранения которых может потребоваться много лет. Следует представить информацию о том, какие непосредственные шаги готово предпринять правительство в целях начала повышения осведомленно-

сти общественности о дискриминационном характере многих традиционных методов ознакомления людей о принципах Конвенции. Например, ее текст мог бы быть переведен на лингала и французский языки.

18. Она хотела бы понять, какой основной орган отвечает за улучшение положения женщин: министерство по делам интеграции женщин или министерство сельского хозяйства, скотоводства и рыболовства и по улучшению положения женщин. Часть проблемы может заключаться в отсутствии четкого разграничения полномочий.

19. **Г-жа Морваи** говорит, что положения Уголовного кодекса, касающиеся прелюбодеяния и убийства супруга, виновного в нарушении супружеской верности, которые указаны в докладе (CEDAW/C/COG/1–5, стр. 25), являются очень дискриминационными и представляют собой серьезное нарушение Конвенции. Она спрашивает о наказании за прелюбодеяние по закону и количестве человек, осужденных за это преступление в последние 10 лет. Она хотела бы также знать, предпринимала ли или намерена ли предпринять какая-либо из трех ветвей государственной власти шаги по устранению криминализации прелюбодеяния или оснований для убийства жен. Особенно в свете последних событий в других африканских странах, в которых действуют аналогичные законы, она проявляет сдержанный оптимизм, когда видит, что в краткосрочных и долгосрочных целях правительства (доклад, стр. 137) не упоминается о планах изменения уголовного законодательства.

20. Хотя в докладе открыто признается, что распространение сексуального домогательства является дискриминационным (стр. 37), формулировки доклада, по-видимому, передают сложное отношение правительства к сексуальным стереотипам и даже характеризуются некоторым предвзятым отношением к женщинам со стороны авторов. Следует более подробно рассмотреть те препятствия, с которыми сталкивается правительство, стремясь изменить дискриминационные законы, помимо общественной оппозиции.

21. **Г-жа Симонович** просит представить дополнительную информацию о том, каким образом правительство выполняло Пекинскую платформу действий и заключительные документы Конференции Пекин+5, особенно положения, в которых содер-

жится призыв принять специальные меры с целью устранения дискриминационных законов к 2005 году. Допустив, что Уголовный кодекс в Конго является дискриминационным, особенно законы о прелюбодеянии, правительство должно, несомненно, спланировать принятие соответствующих мер.

22. **Г-жа Гракадя** говорит, что трудно понять, почему юридическая реформа занимает так много времени и почему в докладе не упоминается этот вопрос, поскольку правительство — вооруженное конституционным провозглашением равенства и превалированием международных договоров — находится в хорошем положении с точки зрения изменения законов.

23. Делегация рассказала о больших успехах в создании структурных механизмов улучшения положения женщин, однако она видит из доклада (стр. 20) лишь явный регресс: директорат, быстро повышенный до уровня министерства, впоследствии был понижен в ранге до департамента внутри другого министерства; и министерство, отвечающее за женские вопросы, по-видимому, проводило конференции и обсуждения, но не принимало конкретных мер. Было бы полезно получить разъяснения в отношении этого регресса, а также информацию о доле национального бюджета, выделяемого на цели улучшения положения женщин, объеме иностранной помощи, полученной Конго, и аналогичные данные. Описательный доклад является недостаточным, поскольку Комитету необходимо понять, почему положение женщин является таким стагнирующим. Обычаи страны не являются непреложными, и правительство должно оказать давление в целях изменения законов и осуществления в этой связи процесса преобразований.

#### *Статья 3*

24. **Г-жа Шайга** отмечает, что министерство сельского хозяйства, скотоводства, рыболовства и по улучшению положения женщин не упоминается в докладе в качестве организационного механизма.

25. **Г-жа Шин** говорит, что она также серьезно обеспокоена по поводу национального механизма улучшения положения женщин. Общая направленность деятельности правительства, по-видимому, заключается в улучшении положения женщин с точки зрения развития, т.е. концентрации усилий на получении дохода и интеграции в процесс развития, а не программах обеспечения равенства между

мужчинами и женщинами и ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Конвенцией и, в частности, статьей 3. Она интересуется, сколько сотрудников работают в Департаменте по улучшению положения женщин и какими ресурсами он располагает.

#### *Статья 4*

26. **Г-жа Капалата** говорит, что у нее создалось впечатление, что, по мнению делегации, специальные меры необходимы просто для компенсации биологических различий между полами, например отпуска по беременности. Тем не менее статья 4 Конвенции призывает активизировать усилия по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, о чем в докладе не говорится. Использование квот, которые пропагандируются в пункте 1 статьи 4, является тем средством, которое правительство должно рассмотреть при обеспечении равенства в сферах образования, здравоохранения и занятости.

27. **Г-н Флинтерман** отмечает, что льготы для беременных женщин, о которых упоминается в докладе (стр. 34), не могут рассматриваться в качестве специальных временных мер по смыслу пункта 1 статьи 4; скорее, они относятся к специальным мерам защиты по пункту 2. Он был бы признателен за примеры реальных временных специальных мер, принятых по статье 4 или любой другой статье.

28. **Г-жа Кваку** говорит, что позитивные действия по статье 4 являются одним из наиболее важных вещей, которые африканское правительство могло бы сделать для своих женщин, однако Конго едва ли применяет такой подход, поэтому она интересуется, намерено ли оно сделать это.

#### *Статья 5*

29. **Г-н Меландер** спрашивает, какие конкретные планы разработало правительство в целях изменения весьма стереотипного понимания роли полов с точки зрения как мужчин, так и женщин в Конго.

30. **Г-жа Таварес да Силва** говорит, что в докладе (стр. 35 ff) содержится подробная информация о различных сексуальных стереотипах, превалирующих в ряде областей, описание чего завершается рассказом об ужасных формах насилия, совершаемого в отношении женщин во имя этих стереотипов. В другом месте содержащееся в докладе заяв-

ление (стр. 111) о том, что насилие в быту усиливается во время беременности женщин, требует пояснения.

31. Следовательно, службы поддержки жертв имеют огромное поле для деятельности — сфера, которую, по-видимому, правительство оставило на усмотрение неправительственных организаций. Однако лишь правительство может наказать агрессоров, количество которых, как представляется, является весьма значительным. Насилие — это одно из основных нарушений прав человека.

32. **Г-жа Шин** говорит, что, поскольку правительство осознает проблему гендерных стереотипов, она хотела бы знать о краткосрочных и долгосрочных планах борьбы с ними и ликвидации насилия.

#### *Статья 6*

33. **Г-жа Гаспар** отмечает, что законы, касающиеся проституции, серьезно наказывают как проститутку, так и лиц, пользующихся их услугами (доклад, стр. 39); однако с точки зрения Конвенции, которая призывает к прекращению эксплуатации женщин, ставить их на одну и ту же плоскость весьма проблематично. В докладе упоминается о роли неправительственных организаций в сокращении масштабов проституции и оказании помощи в реабилитации женщин, но ничего не говорится о том, какие меры принимает само правительство. Она интересуется, подвергались ли тюремному заключению проститутки и что было сделано для их реинтеграции в общество.

34. В связи с насилием в отношении женщин в докладе не говорится о последствиях недавней войны для женщин или роли женщин в процессе мира и восстановления. Она хотела бы получить информацию также о женщинах-беженцах, многие из которых поселились в Конго, но которые зачастую подвергаются дискриминации, эксплуатации и торговле в качестве проституток.

35. **Г-жа Таварес да Силва** спрашивает, какое наказание предусматривает закон для клиентов проституток, которые, в частности, реально несут ответственность за проституцию. В докладе пропагандируется помощь жертвам эксплуатации, однако в национальном Плане действий не говорится открыто об обязательстве осуществить эту цель.

#### *Статья 7*

36. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** предполагает, что новый президент Республики может придать новый импульс процессу вовлечения женщин в политическую жизнь, обеспечив их представительство на высоких уровнях правительства и активное участие в жизни его собственной политической партии. Назначение сенаторов исполнительной властью в соответствии с канадской системой может также сделать многое для выравнивания числа мужчин и женщин в правительстве. Президент может предпринять сознательные усилия по назначению женщин на дипломатическую службу и женщин-судей, а политическим партиям можно предложить стимулы для выдвижения женщин-кандидатов. Рассматривая героическую роль женщин в годы войны, следует отметить, что они должны иметь возможность для выполнения руководящих функций в мирное время и побуждения к этому более молодого поколения женщин. Наконец, отмечая, что женщины первыми теряют работу после структурной перестройки, она предлагает пользоваться помощью международных организаций в целях решения макроэкономических проблем и проблем внешней задолженности страны.

37. **Г-н Флинтерман** отмечает, что в соответствии с разделом доклада, озаглавленным «Представительство конголезских женщин», женщины были всегда недостаточно представлены в руководящих органах, включая парламент, гражданскую службу и судебную систему.

38. Касаясь трудностей, мешающих действиям правительства, он указывает, что, хотя одни из них носят структурный характер и могут быть устранены лишь со временем, другие трудности, такие, как нетерпимость и недостаточная поддержка, а также трудности в деле поощрения и обеспечения солидарности среди женщин, и такие проблемы, как недостаточная мотивация женщин к занятию руководящих должностей, женская боязнь неудачи на руководящих должностях (отсутствие самоуверенности) и неконкурентоспособное отношение со стороны женщин-руководителей, могут быть устранены в короткий срок. Он интересуется наличием государственных программ в целях развития руководящих и управленческих навыков женщин для содействия их участию в политической жизни.

39. **Г-жа Таварес да Силва** хочет пояснить предложение в разделе, озаглавленном «Перспективы», которое гласит: «...многие возможности для женщин имеются в нашей стране, однако они не всегда приводили к принятию желаемых мер». Она интересуется, почему в предложениях в отношении будущих действий на той же странице подчеркивается развитие демократической культуры между женщинами, но не среди мужчин; не может быть подлинной демократии до тех пор, пока мужчины преобладают в руководящих органах. Принимались ли какие-либо меры по изменению конголезской политической культуры, которые бы внедрились в политические партии и общество в целом и повлекли бы за собой более чем преобразование системы мужчин в структуру, учитывающую интересы женщин? Она благодарит государство-участник за расширение участия женщин в политической жизни и надеется, что эта тенденция сохранится в интересах всех.

#### *Статья 8*

40. **Г-жа Капалата** с удовлетворением отмечает, что женщины выполняли функции советников племенных старейшин в XV и XVI веках и что в 80-х годах были назначены три женщины посла. Она интересуется, почему в настоящее время нет женщин послов или министерских советников. Связано ли это с войной, новым режимом или Конституцией? Было бы интересно узнать, какие меры принимает правительство по приему женщин на дипломатическую службу. Она рекомендует с этой целью применение статьи 4 Конвенции.

#### *Статья 9*

41. **Г-жа Капалата**, которую поддерживает **г-жа Куениехия**, говорит, что, несмотря на явное отсутствие дискриминации между мужчинами и женщинами в отношении национальности, неясно, пользуются ли в этой связи конголезские мужчины, женатые на женщинах-иностранках, равными правами.

42. **Г-жа Сайга** просит также дать пояснения в отношении положения иностранных мужчин, которые вступили в брак с конголезскими женщинами. Могут ли они стать гражданами Конго? Она с удовольствием получила бы больше информации о национальности детей. Она интересуется, может ли выражение «отец, родившийся в Конго, и конголезская мать» в разделе доклада, озаглавленного «При-

знаки национальной принадлежности», также гласить следующее «конголезский отец или конголезская мать».

#### *Статья 10*

43. **Г-жа Ахмад** выражает глубокое сожаление по поводу неспособности государства-участника осуществить спустя 20 лет данную Конвенцию. Сохранение стереотипов и дискриминационное отношение, о которых говорится в разделе, озаглавленном «Практическое неравенство», и трудности, указанные на стр. 91 и 92 доклада, вызывают ужас. Откровенное признание делегацией этой реальности вызывает восхищение в качестве первого шага на пути к реформе.

44. Она с удовольствием получила бы дополнительную информацию о том, что делает конголезское правительство для обеспечения реформы в сфере образования. Статистические данные показывают, что уже был достигнут прогресс в образовании девочек в области науки и техники; однако ликвидация стереотипов также предусматривает образование широкой общественности (родителей, преподавателей, представителей средств массовой информации, общинных руководителей и сотрудников правоохранительных органов) в целях моделей поведения. Она интересуется, предлагается ли с этой целью формальное или неформальное обучение.

45. **Г-н Флинтерман** выражает обеспокоенность по поводу особенно высокого коэффициента отсева среди студенток юридических факультетов, отмечая, что женщины-адвокаты обычно играют важную роль в обеспечении учета в рамках законодательства гендерных факторов. Принимает ли правительство Конго конкретные меры по увеличению числа студентов на всех уровнях системы образования, включая все университетские департаменты и факультеты в контексте перспектив, определенных на стр. 93 доклада?

46. **Г-жа Паттен**, касаясь высокого коэффициента нежелательной беременности, распространения венерических заболеваний, особенно ВИЧ/СПИДа, и частых случаев насилия в отношении женщин, спрашивает о программах правительства по повышению степени осведомленности мальчиков и девочек. Было бы интересно узнать об услугах по уходу за детьми и оказанию другой поддержки

женщинам, желающим продолжить свое образование, или гибких формах профессионального обучения и переподготовки в рамках процесса обучения женщин на протяжении всей жизни. Говоря о расхождении между обширным законодательством в образовании женщин и их фактическим использованием своих прав, она просит представить информацию о конкретных мерах правительства по расширению возможностей молодых женщин в сфере занятости и тех из них, которые возвращаются на рынок труда, или обеспечению подготовки женщин, которые получили недостаточное образование или не имеют его вообще, женщин-инвалидов и женщин-беженцев и перемещенных лиц,

#### *Статья 11*

47. **Г-жа Хан** говорит, что ограниченное использование женщинами основных прав, касающихся работы, заработной платы и условий труда, вызывает особенно большое сожаление. В конечном счете, женщины являются основой экономики Конго, поскольку на их долю приходится 46 процентов экономически активного населения, 70 процентов сельскохозяйственных рабочих и 100 процентов работников, занятых непромышленной переработкой сельскохозяйственной продукции. Трудности, связанные с работой женщин, уже признаны в докладе наряду с практическими предложениями. Поэтому ее единственная рекомендация заключается в реформе национального законодательства и ее немедленном проведении.

48. В докладе не указывается, применим ли Трудовой кодекс или Основной закон в отношении огромного количества женщин, работающих в неформальном секторе, особенно в том, что касается заработной платы и часов работы. Ссылаясь на вопрос г-жи Кваку, она спрашивает, объединило ли правительство обязанности по улучшению положения женщин с вопросами сельского хозяйства, скотоводства и рыболовства ввиду того, что женщины составляют такую большую долю сельскохозяйственной рабочей силы. В этой связи она интересуется, способствует ли также план действий по развитию сельского хозяйства улучшению положения женщин.

49. Делегация должна указать, какие принимаются долгосрочные меры по исправлению положения сельских женщин, которые вынуждены покрывать большие расстояния в целях доставки воды для пи-

тья и орошения и которые не имеют доступа к санитарно-гигиеническим объектам. Она интересуется, отсутствует ли политическая воля, содействующая улучшению положения женской рабочей силы. Предпринимают ли реально в этой связи соответствующие учреждения соответствующие инициативы и протестовали ли неправительственные организации (НПО) страны против эксплуатации женщин, особенно с точки зрения заработной платы и льгот? Наконец, она интересуется, имеют ли сельские женщины доступ к сельскохозяйственным кредитам или кредитам, выдаваемым небольшим предприятиям без внесения залога, поскольку очень немногие из них имеют право на владение землей.

50. **Г-жа Паттен**, отмечая заявление государства-участника о том, что женщины предпочитают трудиться в неофициальном секторе, говорит, что из-за ограниченного доступа к системе образования присутствующая женщинам тенденция работы в неформальном секторе отражает отсутствие возможности, а не предпочтение. Она хотела бы знать, что думает правительство по этому поводу и намерено ли оно пересмотреть свою политику в сфере занятости и принимало ли оно какие-либо меры по укреплению потенциала сельских женщин в области получения дохода, упростив их доступ к кредитным и производственным ресурсам, таким, как земля и капитал. Действует ли государственная политика по обеспечению равных трудовых возможностей для мужчин и женщин-предпринимателей и обеспечивается ли профессиональная подготовка в таких сферах, как технология, доступное финансирование, производство, контроль качества, сбыт и юридические аспекты ведения бизнеса? Правительство должно приступить к программам широкого охвата в этих сферах в интересах женщин, которые имеют низкий доход и проживают в сельских и удаленных районах.

#### *Статья 12*

51. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** отмечает, что все развивающиеся страны решают проблемы недостаточного планирования семьи, неконтролируемого роста населения и, неизбежно, нищеты. Она призывает государство-участник обратиться за двусторонней или многосторонней помощью в целях развития для постройки завода по производству контрацептивных средств для всего региона. Это будет соответствовать Пекинской платформе действий, в

которой к развитым странам обращен призыв оказать развивающимся странам помощь в содействии осуществлению прав женщин. С этой целью можно просить выделить ресурсы Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций (МУНИУЖ) и Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ). Женщины Конго, выбранные для мобилизации общественной поддержки и помощи со стороны средств массовой информации в интересах этого проекта, должны проявлять смелость и быть способны отказаться от табу и показывать пример другим.

52. **Г-жа Хан**, отмечая, что для Конго характерны самые высокие показатели материнской смертности в мире и что продолжительность жизни женщин сокращается, спрашивает, принимались ли какие-либо реальные меры по обеспечению первичного медико-санитарного обслуживания населения. Она хотела бы также знать, учитывает ли коэффициент материнской смертности лишь женщин, которые умерли от осложнений в результате рождения детей, или также тех из них, кто умерли от болезни, например СПИДа, во время беременности. С учетом высокого коэффициента рождаемости и огромного числа беременных подростков она хотела бы также знать, рассматривается ли в Конго вопрос об отмене запрета на рекламу, предлагающую контрацептивные средства. Количество аборт является высоким: являются ли они нелегальными абортами? Наконец, она просит государство-участник провести общенациональное медицинское обследование и обсудить его результаты в следующем периодическом докладе.

#### *Статья 13*

53. **Г-жа Кваку** отмечает, что в докладе не упоминается о каких-либо программах или проектах, направленных на расширение экономических возможностей женщин; она интересуется, займется ли этим делом Департамент по улучшению положения женщин. В докладе упоминается о недавнем создании женского банка. Она хотела бы знать его название, действует ли он, каким образом он функциони-

рует, являются ли его клиентами исключительно женщины и скольким женщинам он оказал помощь.

#### *Статья 14*

54. **Г-жа Кваку** говорит, что она хотела бы знать, каким образом создаются региональные директораты по улучшению положения женщин, как они функционируют и помогают ли они сельским женщинам участвовать в выработке решений.

#### *Статья 15*

55. **Г-жа Куениехиа** обеспокоена отсутствием положений, касающихся минимального возраста вступления в брак. Она также интересуется мерами по обеспечению того, чтобы пары, вступающие в брак, обладали правами наследования. Кроме того, было бы полезно знать, какие законы о наследовании касаются замужних женщин. Наконец, она с обеспокоенностью узнала, что в случае соглашения между супругами о domicilio, именно мужчина принимает соответствующее решение. Представляется, что при этом не обеспечивается ни юридическое, ни фактическое равенство.

56. **Г-жа Гнакадия** говорит, что в Конго действует Семейный кодекс и что Конвенция напрямую применима в стране. По ее мнению, это значительное преимущество по сравнению с другими африканскими странами, поэтому его следует использовать. Семейный кодекс вступил в силу после законодательной борьбы; настоятельная необходимость изменения ощущается и в настоящее время точно так же, как и прежде. Хотя еще предстоит многое сделать в деле повышения степени осведомленности, правительство должно просто осуществить положения Семейного кодекса и Конвенции: не должно бояться дестабилизации общества.

57. Она хотела бы знать, применяют ли судьи неукоснительно юридические положения, защищающие права женщин, или, как правило, допускают гибкость в вопросах их толкования. В этой связи Конго должно проанализировать взаимосвязь между законом и практикой. Такой анализ поможет правительству определить, какие можно внести изменения в краткосрочной перспективе и в какой области потребуются предпринять более активные усилия, например в вопросах, касающихся практики полигамии.

58. **Г-жа Капалата** говорит, что она хотела бы получить информацию об условиях получения развода и о разделе имущества после него. Она хотела бы также знать, устанавливает ли Семейный кодекс санкции в отношении мужа, который не получает согласия своей первой жены на вступление в брак со второй женой.

59. **Г-жа Гаспар** говорит о необходимости пересмотра Семейного кодекса в целях приведения его в соответствие с положениями Конвенции. В своем настоящем виде он содержит остатки Наполеоновского кодекса, касающиеся, например, более раннего возраста вступления в брак для девочек, чем мальчиков и назначения мужа в качестве главы семьи. Она хотела бы знать, несут ли родители какие-либо обязательства в отношении своих детей, если предварительный брак привел к разводу. Кроме того, она хотела бы знать, признается ли полигамия законом или же в ее отношении проявляется просто терпимость. Поскольку полигамия противоречит Конвенции, правительство несет ответственность за запрещение и прекращение такой практики.

60. **Г-жа Гнакадиа** интересуется, должно ли согласие на полигамный брак даваться в письменном или в устном виде?

61. **Г-жа Гонзалес** говорит, что ясно, что Семейный кодекс не защищает права женщин по статьям 15 и 16 и что не принимается никаких мер для изменения этого положения. Она понимает, что Конго сталкивается с серьезными проблемами в сфере развития, безопасности и поддержания мира. Однако страна не сможет вырваться из плена этих проблем, если женщинам не будет предоставлено равное участие в обществе. В качестве одного из примеров она интересуется, почему вдовы не имеют право на имущество или получение пенсии. Было бы целесообразно получить дополнительную информацию о политической воле правительства устранить эту вопиющую дискриминацию.

62. **Г-жа Сайга** спрашивает о краткосрочных мерах, которые принимает Конго в целях определения минимального возраста вступления в брак, и обеспечении применимости законов о наследовании в отношении этих союзов.

63. **Г-жа Кваку** говорит, что из доклада следует, что государству-участнику известно о том, что практика преждевременного заключения брака противоречит положениям Конвенции. Она указывает

на необходимость установления минимального возраста в 18 лет для вступления в такие союзы. Она хотела бы знать, касается ли это предложение мальчиков и девочек. Кроме того, она хотела бы знать, при каких условиях Государственный обвинитель имеет возможность отменить действие положения о минимальном возрасте вступления в брак.

64. **Г-жа Адуки** (Конго) говорит, что она с готовностью объяснит многие причины неспособности Конго представить доклады Комитету в последние 20 лет, после того как оно стало государством — участником Конвенции. Поблагодарив членов за их обеспокоенность и заинтересованность, она говорит, что ее делегация надеется представить ответы на следующем заседании.

*Заседание закрывается в 17 ч. 45 м.*